



Isabelle Müller and the return of Loan

🕒 April 29, 2023 - 08:08

🔗 Chia sẻ 154



A A

Follow the Women's
Newspaper on

Google News



PNO - Wanting the world to know the story of her mother, a little girl in a poor village in Ha Tinh, 12 years old, dared to flee her home, escape the marriage of sale. It is the story that Isabelle Müller wrote and endeavored to bring to many people, with the autobiography of her life.



Writer Tran Thuy Mai: "No longer sitting with the Perfume River, I cannot write short stories"

She hated war because after experiences, Isabelle Müller understood her father was devastated by the war, distorting the good qualities in him. She has 150 presentations covering the struggle of sexually abused women. She brought "Loan" to Vietnam - her mother's hometown - sympathetic, well received by readers.



*Article author and Isabelle Müller during the book launch **Daughter of phoenix bird** 2022*

“Loan” launches Vietnamese readers in the early days of March 2018. Ms. Truong Duc Hoa - former Vice President of the country - shared: “I was really impressed with Isabelle. Her mother grew up in a turbulent historical period, so women suffered the most severe consequences and consequences of war. She wrote the book with gratitude to her ancestors, looking for the source that touched me and claiming to be my mission as a bridge to bring “Loan ” to the Fatherland ”.

Read *Loan - From the life of a phoenix bird* I was shocked to realize that “Loan” contains many core values. Filled in my heart was the sympathy between the two women holding a pen, writing about the female body. I know how Isabelle Müller has been obsessed, persistent, and striving in the creative labor process to write a book.

A multidimensional history of the country is viewed vividly and objectively, through the bodies of women on the bottom of society. By telling a story as light as a breath, so how many times the author made my heart tighten, did not stop tears when the desire to love and happiness of the little women was always threatened, deprived. roughly by war and human greed.

Thanks for the historical setback that made me meet "Loan", to show the fate of women, including my grandmothers, my mother and myself, have the same fate as Loan; was also abused by men, the smooth thick hair column on the foot of the bed, beaten when convicted, beaten anywhere on the body, mistreated at childbirth, trampled on dignity and happiness.

The flapping of the proud phoenix has made the eyes wide open to the miracle of fate, which has touched the sentimental hearts of the human world as the birth of the Loan era once wished.

I thank the powerful force that transcends Loan's adversity so that the phoenix bird proudly flashes its wings, not choosing to take death during pregnancy to be freed like a girlfriend named England when her husband betrayed. Loan also did not sow himself into the water like the pregnant woman "overtaking the face of the same scene of the moment the anchor train took French soldiers to Saigon, echoing the deadly train whistle. Loan bravely found the true happiness of the woman, acquiring the life treasure that the youngest girl Isabelle had replaced Loan on her mission to live and recount her life.



Isabelle Müller bên người thân trong dịp đưa "Loan" về quê hương khi làm phim Loan - Phượng hoàng tái sinh ở Hà Tĩnh, tháng 2/2019

Từ trang sách đến phim tài liệu Loan - Phượng hoàng tái sinh

Đọc Loan nhiều lần, được nghe chị kể chuyện, tôi cứ bị ám ảnh. Với mong muốn được chia sẻ câu chuyện đến với nhiều người hơn, tôi trao đổi với đạo diễn Nguyễn Hoàng. Anh rất nhiệt tình thực hiện bộ phim, với sự đồng cảm mãnh liệt.

Đầu năm 2019, ê kíp làm bộ phim tài liệu *Loan - Phượng hoàng tái sinh* cùng Isabelle Müller về Hà Tĩnh, tìm lại cội nguồn của chị. Đó là ngôi nhà mang dấu ấn tuổi thơ bất hạnh của bà Đậu Thị Cúc. Làng quê Thạch Đài hoang vắng ngày xưa nay đã thành đường nhựa giữa trung tâm thành phố. Băng qua 1 thế kỷ đầy biến động,

Isabelle Müller sinh năm 1964 tại Tours (Pháp), hiện sống ở Đức. Isabelle là con gái út của bà Đậu Thị Cúc (sau này bà đổi tên thành Loan) và một người lính Pháp. Bà Cúc có mẹ là người Lào và cha là đồng bào thiếu số sống ở vùng tây Hà Tĩnh, giáp Lào.

Isabelle bắt đầu viết sách từ năm 2003. Năm 2018, độc giả Việt Nam biết đến Isabelle Müller qua cuốn sách *Loan - Từ cuộc đời của một con chim phượng hoàng* - cuốn sách đầu viết về cuộc đời của bà Loan. Trước đó, từ năm 2016 Isabelle Müller đã thành lập và điều hành Quỹ Loan, hỗ trợ cho trẻ em đồng bào ở vùng núi phía Bắc Việt Nam, giúp các em được đến trường.

100% thu nhập từ việc phát hành bản dịch tiếng Việt quyển *Loan - Từ cuộc đời của một con chim phượng hoàng* được chuyển vào Quỹ Loan để làm từ thiện.

tang thương; “Loan” đã trở về đúng nơi xuất phát; bỏ qua thù hận, cay đắng, ngộ nhận; chỉ có tình thương và những giọt nước mắt thấu hiểu.

Sau 1 năm nỗ lực thực hiện, tìm lại dấu chân tha phương của Loan trên nước Pháp, Đức và các thành phố Hà Nội, Bắc Ninh, Hải Phòng, Nam Định, Hà Tĩnh... ở Việt Nam; bộ phim tài liệu *Loan - Phượng hoàng tái sinh* dài 3 tập hoàn thành, ra mắt ở Hà Tĩnh.

Trong chiếc áo dài Việt Nam, “Loan” xúc động cảm ơn ê kíp làm phim đã nỗ lực kể lại câu chuyện bằng hình về cuộc đời của Loan bằng cả trái tim. Bộ phim đã đưa mẹ chị trở về quê hương, kết nối với tổ tiên. Để có được cái ôm tìm về cội nguồn, gia tộc, bà Đậu Thị Cúc phải đi qua gần 1 thế kỷ chia ly. Phim đã đưa Loan về với cội nguồn. Từ tro tàn đổ nát, chim phượng hoàng hay lên, rực rỡ đầy sức sống. Không chỉ có Loan - Từ cuộc đời của một con chim phượng hoàng, Isabelle còn đưa Con gái của chim phượng hoàng - Hy vọng là con đường của tôi về Việt Nam, ngay sau khi dịch COVID-19 lắng dịu.

Chị đến nhiều trường đại học, trung học khắp Việt Nam để kể

về chính câu chuyện của mình - một nạn nhân bị xâm hại tình dục từ chính người cha mình. Cô bé đã có lúc tuyệt vọng muốn chết đi, nhưng vì cô là con gái chim phượng hoàng nên kiêu hãnh sống, kiêu hãnh vượt qua nỗi đau, không bao giờ từ bỏ niềm hy vọng.

Ý nghĩ viết quyển sách về mẹ luôn nung nấu trong lòng Isabelle. Để thực hiện ước mơ ấy, Isabelle trải qua một quá trình sống và rèn luyện, vượt lên những thương tổn tuổi thơ bất hạnh. Thi đậu tú tài, chị học thêm ngoại ngữ. Năm 1985, chị hành nghề biên - phiên dịch tại Đức. Năm 1992, chị kết hôn với ông Stephan Müller - một doanh nhân trong lĩnh vực công nghệ thông tin, có 2 con gái và có cuộc sống thành đạt ở Đức. Nhưng Isabelle luôn bị thôi thúc trở về Việt Nam. Chị còn viết sách cho thiếu nhi, tự tay mình vẽ những bức tranh minh họa và rất vui khi được in và phát hành ở Việt Nam.



Isabelle Müller thăm một trường học ở Hà Tĩnh, tháng 2/2019

Lập quỹ Loan bằng cả tấm lòng

Quyển sách đoạt giải sách hay ở Đức năm 2015. Tác giả đã dùng nhuận bút thành lập Quỹ Loan, với phương châm “Chung tay vì một tương lai tốt đẹp hơn cho thanh thiếu niên trên toàn thế giới”, thực hiện các dự án giúp đỡ học sinh các dân tộc ít người, những mảnh đời khó khăn ở vùng cao Việt Nam. Đến nay, Quỹ Loan đã triển khai hàng chục chương trình, dự án với tổng số tiền viện trợ cho Hà Giang lên đến hàng chục tỉ đồng.

Isabelle Müller chọn cách trở về, đến Hà Giang vì còn rất nhiều người “miệng không muốn nói, tai không muốn nghe” ở cao nguyên xa xôi. Cô mong muốn được cho đi bằng trái tim, đến với những số phận, được lắng nghe và chia sẻ những nỗi đau, được cứu vớt, mang lại hạnh phúc cho những đứa trẻ như Loan đã từng không được học chữ vì là con gái, bị người thân bán đi. Loan - có tên khai sinh là Đậu Thị Cúc - đã dẫn dắt con gái mình chọn một cách sống “cho đi và làm người khác hạnh phúc là mình hạnh phúc”.

Isabelle nói, đầu tư cho giáo dục là cách làm có ý nghĩa, bền vững. Chị không quản nhọc nhằn, gian khổ và nguy hiểm đi đến nhiều bản làng xa xôi của người đồng bào ở Hà Giang. Cô Nguyễn Thị Phúc - Phó hiệu trưởng Trường tiểu học xã Minh Tân B, huyện Vị Xuyên - năm ấy xúc động nói: “Chị Isabelle đã đến đây khảo sát và tài trợ cho trường xây dựng thư viện. Ở vùng cao, học sinh rất thiệt thòi vì đói sách”.

Tôi lại tiếp tục ngồi sau những chiếc xe máy leo dốc, đến thăm lại ngôi trường mang tên mẹ chị nơi một sườn núi cheo leo. Với chiếc túi căng phồng, chị lại leo dốc, đi vào các điểm trường, thăm những phụ huynh khó khăn. Những gói kẹo, gấu bông, những món đồ chơi từ Đức vượt đại dương đến với thôn Bàn Phố, biên giới Vị Xuyên đã làm sáng lên ánh mắt trẻ thơ, rạng rỡ nụ cười của những cô cậu học trò vùng cao.

Trầm Hương (nhà văn)

Chia sẻ bài viết:

Chia sẻ 154

Keywords Isabelle Müller Ms. Truong Duc Hoa phoenix Loan Phoenix reborn Beans Thi Nuc

What do you think of this article?
probably edit your comment in the appropriate language and style)

(Women Online will

Submit comment

TIN TO SAME ITEMS